

# とだこ にほんごきょうしつ 戸田・子どものための日本語教室

にほんご こ にほんごきょうしつ  
日本語がわからない子どものための日本語教室です。

ボランティアといっしょに、日本語の勉強をしましょう。

がっこう べんきょう  
学校の勉強もできますよ。

ばしょ とだしりつきょういく かい かいぎしつ  
場所：戸田市立教育センター（2階 会議室）

埼玉県戸田市上戸田1-19-14 TEL：048（434）5660

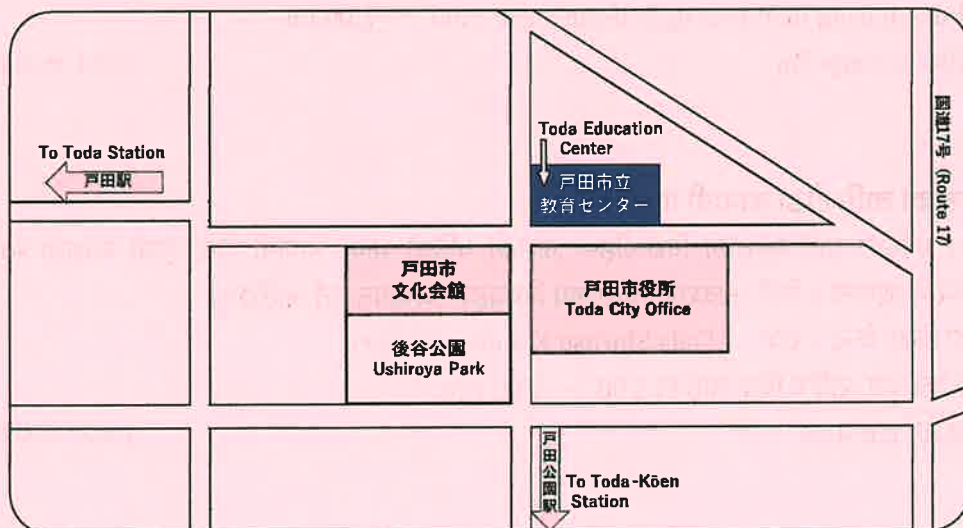
たいしょう しょうがくせい ちゅうがくせい  
対象：小学生・中学生

にちじ まいしゅう きんようび  
日時：毎週 金曜日 PM5:00 ～ 7:00

さんかひ かい えん きょうざいひ  
参加費：1回 100円（教材費として）

こうえん とだ しきょういくいんかい  
後援：戸田市教育委員会

さんか きょういく れんらく  
※参加したい方は、教育センター（048（434）5660）までご連絡ください。



とだしりつきょういく とだしやくしょ きたがわ  
戸田市立教育センターは戸田市役所のとなり（北側）です。

Google search：戸田市立教育センター／

とだしりつきょういくせんたー／

Toda Shiritsu Kyouiku Center／Toda education center

※いっしょに活動してくれるボランティアも募集しています。

### ■Toda Japanese Lesson for Children

Elementary and junior high school students whose first language is not Japanese, come to our class to study Japanese and some essential school subjects with volunteer teachers.

Place: Toda Education Center 2F (Toda Shiritsu Kyouiku Center)

Day: Every Friday (excluding national holidays) 5:00 ~ 7:00 p.m.

Fee: 100 YEN once

(英語)

### ■戸田児童日语课

母语不是日语的小学生和初中生可以来我们的课堂，在志愿者老师的指导下学习日语和一些必要的学校科目。

上课地点 户田市立教育センター 2楼 (Toda Shiritsu Kyouiku Center)

上课日 每周五 (节假日除外) 下午 5:00 ~ 7:00

费用：一次 100 日元

(中国・简体字)

### ■Bài học tiếng Nhật Toda dành cho trẻ em

Học sinh tiểu học và trung học cơ sở không phải tiếng Nhật đến lớp chúng tôi để học tiếng Nhật và một số môn học thiết yếu với các giáo viên tình nguyện.

Địa điểm: Tầng 2 Trung tâm Giáo dục Toda (Toda Shiritsu Kyouiku Center)

Ngày: Thứ Sáu hàng tuần (trừ ngày lễ quốc gia) 5:00 ~ 7:00 tối

Lệ phí: 100 Yên một lần

(ベトナム語)

### ■बच्चाहरूको लागि टोडा जापानी पाठ

प्राथमिक र जुनियर हाई स्कूलका विद्यार्थीहरू जसको पहिलो भाषा जापानी छैन, हाम्रो कक्षामा स्वयम्सेवक शिक्षकहरूसँग जापानी र केही आवश्यक विद्यालय विषयहरू अध्ययन गर्न आउँछन्।

स्थान: टोडा शिक्षा केन्द्र २ एफ (Toda Shiritsu Kyouiku Center)

दिन: हरेक शुक्रबार (राष्ट्रिय बिदा बाहेक) 5:00 ~ 7:00 p.m.

शुल्क: 100 येन एक पटक

(नेपाली)

### ■Toda Aula de Japonês para Crianças

Alunos do ensino fundamental e médio, cuja língua materna não é o japonês, vêm à nossa classe para estudar japonês e algumas matérias escolares essenciais com professores voluntários.

Local: Toda Education Center 2F (Toda Shiritsu Kyouiku Center)

Dia: Todas as sextas-feiras (exceto feriados nacionais) 5:00 ~ 7:00 p.m.

Taxa: 100 ienes uma vez

(ポルトガル語 (ブラジル))